

STATE OF HAWAI'I
UNIVERSITY OF HAWAII AT MĀNOA
COLLEGES OF ARTS AND SCIENCES
COLLEGE OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

PROPOSED FUNCTIONAL STATEMENT

The College of Languages, Linguistics, and Literature is one of the four Arts and Sciences colleges of the University of Hawai'i at Mānoa. LLL, as it is popularly called, comprises six departments: East Asian Languages and Literatures, English, Indo-Pacific Languages and Literatures, Languages and Literatures of Europe and the Americas, Linguistics, and Second Language Studies. LLL is also the home of the Center for Biographical Research, the Center for Interpretation and Translation Studies, the Language Learning Center, and the National Foreign Language Resource Center.

The College regularly teaches 29 languages, with one of the most extensive arrays of Asian and Pacific languages of any American university. The programs in the College offer a full range of degrees, from the BA to the MA, and the PhD. More than a thousand undergraduate and graduate students are currently pursuing degrees in LLL. The faculty has long been recognized for its commitment to innovative research and scholarship, and for the excellence of its teaching. With more than 250 full-time and part-time faculty, LLL is one of the largest academic units at the University of Hawai'i at Mānoa.

The College places the study of language in its many manifestations at the center of its students' education. Through small classes and close student-faculty interchange, the College prepares students for life-long learning in English studies, foreign languages, and applied and theoretical linguistics. While taking a global view of language, literature, and linguistics, LLL offers special focus on Asian-Pacific.

LLL faculty conduct research and produce scholarship according to the highest standards of inquiry and creativity in the liberal arts tradition. The range of faculty interests—from the analysis of language structure, acquisition, history, and use to the creation of teaching materials for familiar as well as less commonly taught languages, from the study of classic and contemporary texts of world literatures to the production of new literatures—reflects its commitment to innovation and excellence.

MAY 16 2007

STATE OF HAWAI'I
UNIVERSITY OF HAWAII AT MĀNOA
COLLEGES OF ARTS AND SCIENCES
COLLEGE OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE
**DEPARTMENT OF INDO-PACIFIC
LANGUAGES AND LITERATURES**

PROPOSED FUNCTIONAL STATEMENT

The Department of Indo-Pacific (IP) Languages and Literatures provides an opportunity without parallel elsewhere in the country for students to acquire an in-depth knowledge of the languages and cultures of that part of the world that encompasses more than 25 percent of the Earth's population and an unusual diversity of peoples.

The Department provides instruction in the languages of the Indo-Pacific area to a broad spectrum of students at the University. The coverage of these languages is unique in the United States: this is the only department in the country to offer a BA degree in Filipino Language and Literature (Filipino or Ilokano) and the only one to offer every national language of Southeast Asia, as well as classical and modern Indian languages.

Language offerings include Arabic, Cambodian (Khmer), Chamorro, Filipino, Hindi, Ilokano, Indonesian, Maori, Samoan, Sanskrit, Tahitian, Thai, Tongan, and Vietnamese. Additional languages and topics may be offered on an as-needed basis.

Beyond language, the department offers courses in the literatures and cultures of the area, including literature in translation South and Southeast Asia and the Philippines.

Opportunities are available for study abroad in certain areas.

All of the department's elementary- and intermediate-level language courses may be used to fulfill the foreign language requirement for all bachelor's degrees on the Mānoa campus.

Students of Indo-Pacific languages and cultures can also enhance their opportunities to find a career in international relations; provide service to the community in such fields as social work, public health, nursing, medicine, and law; perform research on Asia and the Pacific; and develop cross-cultural awareness and understanding in Hawai'i's multicultural environment.

MAY 16 2007

STATE OF HAWAI'I
UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MĀNOA
COLLEGE OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

FUNCTIONAL STATEMENT

CENTER FOR INTERPRETATION AND TRANSLATION STUDIES

The Center for Interpretation and Translation Studies provides an academic program in interpretation and/or translation (T/I).

- It provides students with the opportunity to obtain a bachelor's degree in Interdisciplinary Studies having an emphasis on interpretation and/or translation, to develop professionally in the interpretation and/or translation fields, and to obtain advanced training for certification.
- It provides certain services upon request, principally in the area of translation of written materials, and various kinds of interpretation.
- The Center serves as a resource locus for students and faculty
- Through the Director, the Center maintains close association with external agencies to assure complementarity.
- Acting on behalf of the Dean of the College, the Director of the Center has the responsibility for developing, formulating, administering, and overseeing all aspects of the academic and service operations in the Center.

STATE OF HAWAI'I
UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MĀNOA
COLLEGE OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

FUNCTIONAL STATEMENT

CENTER FOR BIOGRAPHICAL RESEARCH

Established in 1988, the Center for Biographical Research (CBR) is dedicated to the interdisciplinary and multicultural study of life writing.

- Programs include publication, television production, consulting, and community outreach activities.
- It publishes *Biography: An Interdisciplinary Quarterly*, the premier scholarly journal in its field, and also oversees the Biography Monograph series, published through University of Hawai'i Press.
- *Biography Hawaii*, a multi-part television documentary series, is co-produced by the Center for Biographical Research.
- The Center consults on BA, MA, and PhD projects in life writing, and on independent community projects as well.
- It maintains a library and resource collection, and since 1988 it has hosted the public lecture series Brown Bag Biography, as part of the Center's commitment to supporting and publicizing contributions to life writing in Hawai'i, in the nation, and around the world.

STATE OF HAWAI'I
UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MĀNOA
COLLEGE OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

FUNCTIONAL STATEMENT

HAWAI'I ENGLISH LANGUAGE PROGRAM

Under the general direction of the Dean of the College of Languages, Linguistics, and Literature and the Chair of the Department of Second Language Studies, Hawai'i English Language Program is a noncredit intensive English language development program.

- This program enables both immigrants and non immigrants to improve their English abilities so that they can succeed in an environment where English is the medium of instruction at an American institution of higher learning.
- This program also enables those in the professional and business fields to improve their abilities to communicate effectively in a variety of situations.
- This program prepares students to successfully pass the Test of English as a Foreign language, which is necessary for entry into a United States institution for higher education, and the Test of English for International Communication, which is required for professional jobs in many countries.

STATE OF HAWAI'I
UNIVERSITY OF HAWAI'I AT MĀNOA
COLLEGE OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND LITERATURE

FUNCTIONAL STATEMENT

LANGUAGE LEARNING CENTER

The Language Learning Center located in Moore Hall provides technical support services to enhance language teaching and learning in the College of Languages, Linguistics, and Literature. The Center facilitates research and development projects and the implementation of innovative language teaching methods and approaches.

- The Language Learning Center's Multimedia Computer Labs consist of a Macintosh Lab, a PC Lab, and a Digital Language Lab. All the computers have high speed access to the internet and are networked to a central file server for file serving across both labs. They are also configured with software for a host of languages, including non-Roman script Asian languages. The two labs are available for drop-in use by students, for class sessions, and for professional development workshops for faculty and staff.
- The Digital Language Lab, consisting of 12 Windows XP PCs, is available for drop-in used by students specifically for language audio listening and voice recording.
- In addition to the Digital Language Lab, the Language Lab Center distributes audio course material to students on CD.
- A Faculty Development Lab facilitates faculty projects to integrate technology into teaching. Through consultation, training, and support, Language Learning Center staff enables faculty to enrich their course delivery through technology-enhanced instruction. This lab is equipped with 12 Windows XP PCs and 2 Mac OS X G4 computers that are specifically configured for multimedia development and desktop publishing and has a high speed color laser printer with auto duplexing for double-sided printing.
- The Center's Facilities also include broadcast-standard video and audio production studios and a satellite station consisting of C and Ku-band tracking dishes for uplinks, downlinks, and videoconferencing.
- The Language Learning Center subscribes to several language channels via satellite.
- Additional facilities include language laboratories, viewing rooms and multi purpose media room.
- A variety of audio-visual equipment is available for check out.
- The Language Learning Center also regularly hosts national and international events sponsored by various units in the College.